

lovio

HOME

Dehumidifier 25L SmartDry Pro LVDE25Y1
Osuszacz powietrza 25L SmartDry Pro LVDE25Y1



User manual
Instrukcja obsługi

Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, tak aby można ją było wykorzystać w przyszłości. Dziękujemy za wybór naszego osuszacza powietrza. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi. W razie pytań należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem.

1. UWAGI PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

1.1. Opis produktu

Osuszacz powietrza jest to urządzenie, które służy do usunięcia nadmiaru wilgoci z powietrza. W rezultacie chroni budynki i ich zawartość przed niekorzystnym wpływem nadmiernej wilgotności.

W urządzeniu zastosowano ekologiczny czynnik chłodniczy R290. Czynnik R290 nie niszczy warstwy ozonowej (ODP=0), ma znikomy wpływ na efekt cieplarniany (GWP=3,3) i jest dostępny na całym świecie. Należy wziąć pod uwagę specjalne środki ostrożności ze względu na wysoką palność czynnika chłodniczego.

OZNACZENIA UŻYTYCH SYMBOLI



W urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Wyciek czynnika oraz kontakt z ogniem może spowodować pożar oraz uwalnianie się szkodliwego gazu.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi.



Więcej informacji można znaleźć w instrukcji serwisowej.



Serwisant jest zobowiązany do uważnego zapoznania się z instrukcją obsługi oraz instrukcją serwisową przed rozpoczęciem prac.

1.2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez doświadczonych lub przeszkolonych użytkowników w sklepach, przemyśle lekkim, gospodarstwach rolnych lub do użytku przez klientów indywidualnych.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zapoznali się z instrukcją użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z czynnikiem chłodniczym R290.
- Obieg czynnika chłodniczego jest szczelny. Serwis powinien być wykonywany tylko i wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Nie wolno odprowadzać (wypuszczać) czynnika chłodniczego do atmosfery.
- Czynnik chłodniczy R290 jest łatwopalny i cięższy od powietrza. Najpierw zbiera się w niskich obszarach ale może być rozpraszany przez wentylator do otoczenia.
- Jeżeli jest podejrzenie lub ułatnia się propan, nie wolno niewykwalifikowanym osobom szukać przyczyny ułatniania się gazu.
- Czynnik chłodniczy stosowany w urządzeniu jest bezwonny.

- Brak zapachu nie oznacza, że gaz się nie ulatnia.
- W przypadku wykrycia wycieku należy natychmiast ewakuować wszystkie osoby, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z lokalną strażą pożarną, w celu poinformowania ich o wycieku propanu.
- Nie wolno wpuszczać żadnych osób do pomieszczenia dopóki wykwalifikowany serwis techniczny nie poinformuje o możliwości bezpiecznego powrotu do pomieszczenia.
- Nie wolno palić papierosów, używać otwartego ognia ani innych źródeł zapłonu, w pobliżu urządzenia, ani w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie.
- W przypadku naprawy części składowe urządzenia należy wymieniać tylko i wyłącznie na części zalecane przez producenta.



NIEPRZESTRZEGANIE POWYŻSZYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA MOŻE DOPROWADZIĆ DO OBRAŹEŃ CIAŁA, A NAWET ŚMIERCI UŻYTKOWNIKA ORAZ DO USZKODZENIA MIENIA.

2. BEZPIECZEŃSTWO



Bezpieczeństwo użytkownika jest dla nas najważniejsze.

Należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

2.1. Środki ostrożności

OSTRZEŻENIE- w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem, obrażeń osób lub mienia:

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu.
- Podczas serwisowania, urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
- Zawsze korzystaj z urządzenia podłączonego do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnie z tymi, które są zawarte na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze korzystaj z uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Należy odłączyć kabel zasilający gdy urządzenie jest czyszczone lub nie jest używane.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami. Należy uważać aby nie rozlać wody na urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie wystawiać na deszcz.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, nie przechylać ani nie przewracać urządzenia.
- Nie odłączać wtyczki podczas pracy urządzenia.
- Nie odłączać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie używać przedłużacza ani przejściówki.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie stawać na urządzeniu ani nie siadać na nim.
- Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Nie dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeber urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeżeli zostało upuszczone, uszkodzone lub wykazuje oznaki wadliwego działania.
- Nie czyścić urządzenia środkami chemicznymi.
- Upewnić się, że urządzenie jest z dala od ognia, łatwopalnych lub wybuchowych przedmiotów.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

- Podczas odszraniania i czyszczenia urządzenia nie należy używać narzędzi, środków i metod, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie może być użytkowane jedynie w miejscach, w których nie będzie miało styczności z ewentualnymi źródłami bezpośredniego zapłonu (na przykład: otwarty ogień, piece, urządzenia gazowe lub grzejniki elektryczne).
- Urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający jego mechaniczne uszkodzenie.
- Chronić przed podpaleniem oraz uszkodzeniem obudowy zewnętrznej urządzenia.
- Rury powinny być chronione przed uszkodzeniami fizycznymi, nie mogą być instalowane w niewentylowanym pomieszczeniu oraz jeżeli przestrzeń ta jest mniejsza niż 4 m².
- Należy postępować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi gazu.
- Należy utrzymać wlot i wylot powietrza z dala od przeszkód.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla eksploatacji.



Każda osoba zaangażowana w pracę nad urządzeniem, zawierającym czynnik chłodniczy powinna posiadać aktualny ważny certyfikat wydany przez autorytatywną organizację, która zapewnia kompetencje do pracy z systemem chłodniczym uznane w branży.



Naprawy należy przeprowadzać w oparciu o zalecenia producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu powinny być wykonywane pod nadzorem osoby uprawnionej w zastosowaniu łatwopalnych czynników chłodniczych.

2.2. Środki ostrożności podczas serwisowania urządzeń napełnionych czynnikiem R290

Należy postępować zgodnie z poniższymi wytycznymi podczas serwisowania osuszacza zawierającego czynnik chłodniczy R290.

2.2.1. Kontrola obszaru pracy

Przed rozpoczęciem prac naprawczych urządzeń zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy konieczne są kontrole bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu. Przed rozpoczęciem naprawy urządzenia zawierającego czynnik chłodniczy należy zachować środki ostrożności.

2.2.2. Procedura pracy

Prace należy podejmować zgodnie ze ścisłymi procedurami, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania pracy.

2.2.3. Miejsce pracy

Serwisanci oraz inni pracownicy powinni zostać pouczeni o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w ograniczonych przestrzeniach. Obszar wokół miejsca pracy powinien być podzielony na części. Upewnić się, że obszar został zabezpieczony poprzez kontrolę materiałów łatwopalnych.

2.2.4. Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

Obszar roboczy należy sprawdzić za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego przed i podczas pracy, aby upewnić się, że technik jest świadomy potencjalnie łatwopalnej substancji wydostającej się do atmosfery. Upewnić się, że używany sprzęt do wykrywania wycieków jest odpowiedni do stosowania dla łatwopalnych czynników chłodniczych tzn. nie iskrzy, jest odpowiednio uszczelniony lub zabezpieczony przed iskrami od wewnątrz.

2.2.5. Dostępność gaśnicy

Jeżeli na urządzeniu chłodniczym lub elementach z nim powiązanych ma zostać przeprowadzona jakkolwiek praca z wykorzystaniem wysokiej temperatury, należy mieć pod ręką odpowiedni sprzęt gaśniczy: gaśnica proszkowa lub CO₂.

2.2.6. Brak źródeł zapłonu

Osoba wykonująca prace związane z układem chłodniczym, które wiążą się z odsłonięciem instalacji zawierającej łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może wykorzystywać żadnych źródeł zapłonu w sposób, który mógłby prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny znajdować się wystarczająco daleko od miejsca instalacji, naprawy, usuwania i unieszkodliwiania, podczas którego łatwopalny czynnik chłodniczy może zostać uwolniony do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem pracy, należy dokładnie sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie występują łatwopalne środki i nie ma ryzyka zapłonu. Znaki: „Zakaz palenia” powinny być umieszczone w widocznym miejscu.

2.2.7. Wentylacja obszaru pracy

Przed rozpoczęciem prac należy upewnić się, że obszar pracy znajduje się na otwartej przestrzeni lub jest odpowiednio wentylowany. Wentylacja powinna być zachowana na odpowiednim poziomie, w czasie w którym jest wykonywana praca. Wentylacja powinna bezpiecznie rozproszyć uwolniony czynnik chłodniczy i wydalić go na zewnątrz budynku.

2.2.8. Kontrola urządzenia chłodniczego

W przypadku wymiany elementów elektrycznych muszą one odpowiednio dopasowane do przeznaczenia i specyfikacji urządzenia. Cały czas należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem technicznym producenta.

W instalacjach, w których wykorzystuje się łatwopalne czynniki chłodnicze stosuje się następujące środki ostrożności:

- wielkość pomieszczenia musi być adekwatna do ilości czynnika chłodniczego w urządzeniu;
- urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane;
- jeżeli stosowany jest pośredni obieg chłodniczy, obieg wtórny sprawdza się pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- oznaczenia na urządzeniu powinny być widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i znaki należy poprawić;
- rury lub elementy chłodnicze są instalowane w miejscu, w którym jest niskie prawdopodobieństwo, aby były narażone na działanie jakiegokolwiek substancji, które mogą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba, że elementy te są zbudowane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją

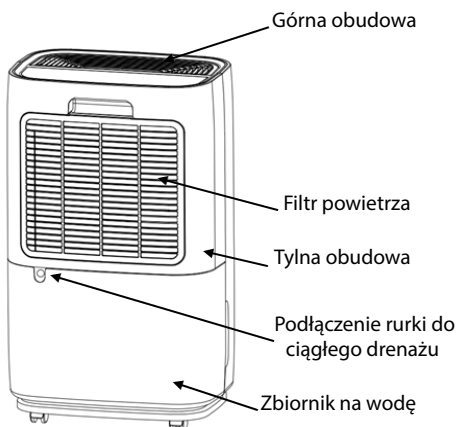
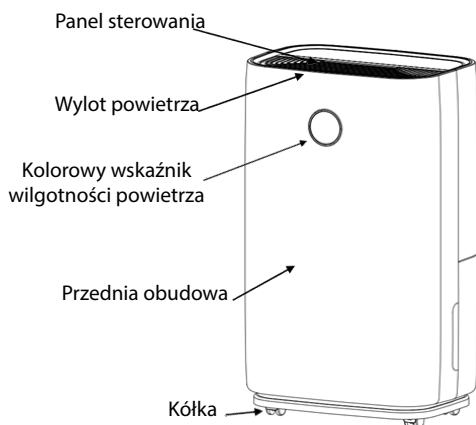
2.2.9. Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja części elektrycznych powinna być poprzedzona wstępną kontrolą bezpieczeństwa i procedurą kontrolną części. Jeżeli występuje usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, wówczas do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki nie zostanie ona rozwiązana w sposób zadowalający. Jeżeli usterki nie można natychmiast naprawić, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Taką sytuację należy zgłosić właścicielowi sprzętu.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować:

- rozładowanie kondensatorów: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- sprawdzenie podczas ładowania, odzyskiwania lub czyszczenia systemu, czy nie są narażone żadne elementy elektryczne pod napięciem oraz przewody nie są odsłonięte;
- sprawdzenie ciągłości uziemienia.

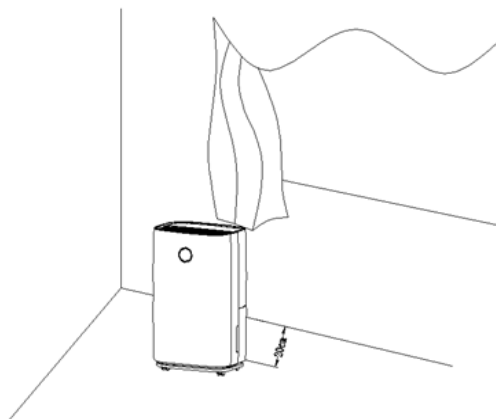
3. BUDOWA URZĄDZENIA



4. INSTALACJA

4.1. Umieszczenie urządzenia

1. Urządzenie należy umieścić na twardej, równej powierzchni, w odległości co najmniej 30 cm od ściany, tak aby zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza.
2. Nie wolno instalować urządzenia w miejscach, gdzie:
 - będzie miało styczność z ewentualnymi źródłami ciepła takimi jak grzejniki elektryczne, rejestry ciepła, piece;
 - może być rozpryskiwany olej lub woda;
 - jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
 - jest narażone na drgania mechaniczne i wstrząsy;
 - występuje nadmierny kurz;
 - nie ma wentylacji;
 - jest nierówna powierzchnia.





OSTRZEŻENIE

Urządzenia powinny być instalowane w pomieszczeniach o powierzchni co najmniej 4 m². Nie instaluj urządzenia w miejscu w którym może wyciekać łatwopalny gaz.

4.2. Bezpieczna obsługa urządzenia

- Po rozpakowaniu należy sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Temperatura pracy urządzenia: 5°C – 35°C.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz. Osuszacz jest przeznaczony wyłącznie do zastosowań domowych.
- Nie wolno używać urządzenia blisko ścian, kurtyn lub innych przedmiotów, które mogą blokować wlot lub wylot powietrza.
- Nie zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
- Jeżeli urządzenie zostanie przechylone pod kątem większym niż 45°, pozostawić urządzenie w pozycji pionowej przez co najmniej 24h.
- Drzwi i okna powinny być zamknięte.
- Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscu bezpośrednio narażonym na działanie promieni słonecznych lub deszczu.
- Wylot powietrza jest ciepły w dotyku podczas pracy urządzenia w upalne dni.
- Opróżnić zbiornik na wodę przed przenoszeniem urządzenia.
- Upewnić się że zbiornik na wodę jest prawidłowo zamontowany, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać prawidłowo.
- Osuszacz uruchamia się w trybie wybranym podczas ostatniego użytkowania.
- Urządzenie rozpoczyna osuszanie, gdy wilgotność w pomieszczeniu jest o 3 punkty procentowe wyższa od ustawionego przez użytkownika poziomu wilgotności.
- Urządzenie jest wyposażone w funkcję ochrony sprężarki. Po włączeniu osuszacza, sprężarka rozpocznie pracę dopiero po 3 minutach.

5. OBSŁUGA URZĄDZENIA

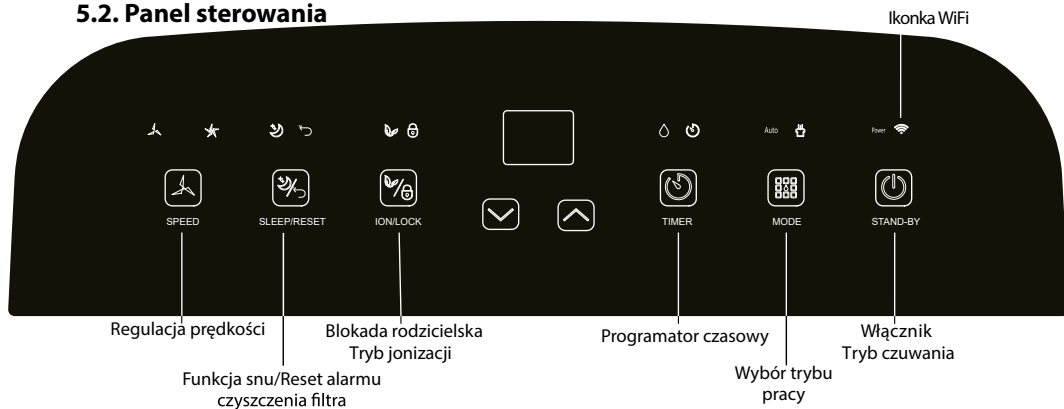
5.1. Trójkolorowy wskaźnik poziomu wilgotności

Poziom wilgotności < 45% - kolor niebieski

45% ≤ poziom wilgotności ≤ 65% - kolor zielony

Poziom wilgotności > 65% - kolor czerwony

5.2. Panel sterowania



5.3. Ustawienia



Uruchamianie/ wyłączenie urządzenia

Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania należy nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić urządzenie, zaświeci się odpowiedni wskaźnik. Domyślnie urządzenie będzie działało na wysokich obrotach wentylatora, na wyświetlaczu pojawi się wilgotność względna pomieszczenia.

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie urządzenia, lampka kontrolna zgaśnie, sprężarka natychmiast się zatrzyma, natomiast wentylator wyłączy się po 30 s.



Wybór trybu pracy

Ten przycisk służy do wyboru jednego z dwóch trybów pracy: tryb automatyczny- tryb ciągłego osuszania. Aby przełączyć z jednego trybu na drugi, należy nacisnąć ponownie ten przycisk, zapali się odpowiedni wskaźnik.

Tryb automatyczny

Gdy poziom wilgotności względnej w pomieszczeniu jest większy o 3 lub więcej punktów procentowych od pożądanego poziomu wilgotności ustawionego przez użytkownika, wentylator natychmiast rozpocznie pracę, sprężarka rozpocznie pracę po 3 sekundach.

Gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu jest mniejszy o 3 lub więcej punktów procentowych od pożądanego poziomu wilgotności ustawionego przez użytkownika, sprężarka przestanie pracować, a wentylator wyłączy się z opóźnieniem.

Zarówno prędkość wentylatora jak i poziom wilgotności względnej można regulować w trybie automatycznym.

Tryb ciągłego osuszania

Funkcja osuszania jest włączona na stałe. W tym trybie poziomu wilgotności nie można regulować, wentylator działa na wysokich obrotach.

Zarówno prędkości wentylatora jak i poziomu wilgotności nie można w tym trybie regulować.



Funkcja snu (SLEEP)/ Reset alarmu czyszczenia filtra

Funkcja snu

Naciśnięcie tego przycisku spowoduje uruchomienie funkcji snu. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik, prędkość wentylatora automatycznie się zmniejszy. Po upływie 10 s kontrolki (blokady rodzicielskiej, pełnego zbiornika wody, zasilania, odszraniania) zostaną przyćmiewione, natomiast wszystkie inne wskaźniki oraz wyświetlacz zostaną wyłączone. Należy nacisnąć dowolny przycisk, kontrolki ponownie się zapalą. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie tej funkcji.

W funkcji snu, osuszanie powinno działać zgodnie z poniższym:

- sprężarka przestanie pracować gdy wilgotność względna otoczenia jest niższa niż 57%, wentylator przestanie pracować z opóźnieniem,
- gdy wilgotność względna otoczenia jest wyższa niż 63%, wentylator natychmiast rozpocznie pracę, a sprężarka rozpocznie pracę po 3 sekundach,
- prędkości wentylatora i wilgotności nie można regulować,
- kody błędów nie są wyświetlane: gdy zbiornik na wodę jest pełny, wskaźnik się świeci, alarm jest wyciszony.

Reset powiadomienia o konieczności czyszczenia filtra

Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy tego przycisku powoduje reset powiadomienia o czyszczeniu filtra. Gdy urządzenie pracuje przez 6000 godzin wskaźnik filtra powietrza się zaświeci i przypomni

o konieczności czyszczenia filtra, urządzenie nie będzie pracowało dopóki filtr nie zostanie wyczyszczony i nie zostanie zresetowane powiadomienie o czyszczeniu filtra.



Programator czasowy

Należy nacisnąć przycisk „TIMER” aby zaprogramować czas pracy urządzenia. Następnie należy nacisnąć przycisk „^” lub „v” aby ustawić odpowiednią wartość na wyświetlaczu w zakresie od 00 do 24 h. Aby anulować funkcję Timera należy ustawić wartość „00”.

Podczas ustawienia i działania funkcji świeci się odpowiedni wskaźnik LED, po zakończeniu pomiaru czasu wyłącza się automatycznie.

a) Programowanie opóźnionego wyłączenia osuszacza.

Podczas pracy urządzenia należy nacisnąć przycisk TIMER, aby ustawić czas po jakim urządzenie ma się wyłączyć.

b) Programowanie opóźnionego włączenia osuszacza.

Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania należy nacisnąć przycisk TIMER aby ustawić czas po jakim urządzenie ma się włączyć.

Uwaga: naciśnięcie przycisku POWER powoduje wyłączenie funkcji programatora czasowego.



Ustawienie prędkości wentylatora

Za pomocą przycisku SPEED można wybrać wysoką lub niską prędkość obrotów wentylatora, zaświeci się odpowiedni wskaźnik na panelu sterującym. Prędkość wentylatora można regulować tylko w trybie automatycznym.



Należy nacisnąć wybrany przycisk aby zwiększyć poziom wilgotności względnej lub czas uruchomienia/wyłączenia urządzenia.



Należy nacisnąć wybrany przycisk aby zmniejszyć poziom wilgotności względnej lub czas uruchomienia/wyłączenia urządzenia.



Blokada rodzicielska / Funkcja jonizacji

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy aby uruchomić funkcję blokady rodzicielskiej. Zapali się odpowiedni wskaźnik, pozostałe przyciski zostaną zablokowane. Po naciśnięciu i przytrzymaniu tego przycisku ponownie przez 3 sekundy, funkcja blokady rodzicielskiej zostanie wyłączona, kontrolka zgaśnie, przyciski zostaną odblokowane.

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję Jonizacji.

5.4 Odprowadzenie skroplin

Istnieją dwa sposoby odprowadzania wody kondensatu:

1. Ręczne opróżnianie: Opróżnianie zbiornika wody ręcznie.
2. Ciągły drenaż: Orowadzenie grawitacyjne za pomocą węża spustowego.

5.4.1. Opróżnianie zbiornika na wodę

Zbiornik wody jest wbudowany, urządzenie zostanie automatycznie wyłączone gdy zbiornik będzie pełny. Urządzenie uruchomi się ponownie, gdy zbiornik zostanie opróżniony i poprawnie zainstalowany.

1. Gdy zbiornik jest pełny, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, zaświeci się wskaźnik pełnego zbiornika wody.
2. Należy nacisnąć POWER aby wyłączyć urządzenie
3. Chwycić zbiornik z wodą i wysunąć ostrożnie z obudowy osuszacza.
4. Opróżnić zbiornik na wodę.
5. Wyrzucić dokładnie ścianki zbiornika.
6. Umieścić pusty zbiornik z powrotem w urządzeniu.
7. Nacisnąć ponownie „POWER” aby wznowić pracę.
8. Jeżeli kontrolka informująca o pełnym zbiorniku nie zgaśnie, należy sprawdzić czy pływak jest prawidłowo umiejscowiony.

1. Wyciągnąć zbiornik na wodę.
2. Opróżnić zbiornik na wodę.
3. Umieścić pusty zbiornik z powrotem w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE

1. Nie usuwać magnesów zbiornika na wodę oraz plastikowych nitów. W przeciwnym razie urządzenie nie przestanie automatycznie pracować gdy zbiornik na wodę będzie pełny, a zgromadzona woda przeleje się i zniszczy podłogę w pomieszczeniu.
2. Należy pamiętać aby wyłączyć skroploną wodę ze zbiornika przed ponownym uruchomieniem.
3. Jeżeli zbiornik na wodę jest brudny, należy wypłukać go czystą wodą. Do czyszczenia zbiornika nie wolno używać detergentów, środków chemicznych, oleju, benzyny, rozcieńczalników lub innych rozpuszczalników. Użycie tych środków może uszkodzić zbiornik na wodę.
4. Należy włożyć pusty zbiornik z powrotem do urządzenia. W przeciwnym razie kontrolka wskazująca pełny zbiornik będzie nadal podświetlona na czerwono, urządzenie nie uruchomi się ponownie.

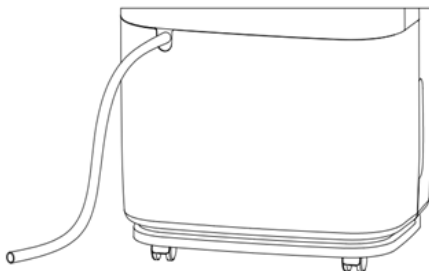
5.4.2 Ciągły drenaż

Woda kondensatu może być automatycznie odprowadzana do pojemnika lub grawitacyjnie za pomocą węża spustowego.

Urządzenie ma otwór odpływowy, który pozwala na ciągłe odprowadzanie wody. W celu ciągłego odprowadzania wody należy podłączyć do urządzenia wąż spustowy, który jest w zestawie.

Skondensowana woda może automatycznie spływać do zewnętrznego pojemnika (np. wiadra) lub bezpośrednio do odpływu kanalizacji.

1. Należy wyprostować rurę drenażową
2. Podłączyć wąż spustowy do króćca odpływowego, który znajduje się z tyłu urządzenia. Drugi koniec węża skierować do odpowiedniego odpływu np. pojemnika, wiadra lub bezpośrednio do odpływu kanalizacji.



OSTRZEŻENIE

1. Nie wolno blokować rury spustowej. Jeżeli rura będzie zablokowana woda wpłynie z powrotem do zbiornika znajdującego się w urządzeniu.
2. Nie załamywać ani nie zginać rury spustowej, odpływ powinien być niżej niż odpływ wody z urządzenia (niżej niż króciec do podłączenia rury drenażowej).
3. Rura spustowa musi być szczelnie połączona z otworem spustowym.
4. Nie wolno zanurzać końca rury spustowej w wodzie, aby uniknąć jego wstecznego przepływu.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

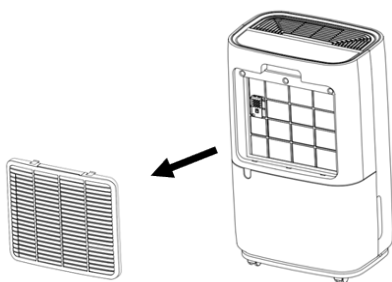
Uwaga: przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, należy upewnić się że urządzenie jest wyłączone i wtyczka zasilająca jest wyciągnięta, aby uniknąć porażenia prądem.

6.1. Czyszczenie filtra (zalecane co dwa tygodnie)

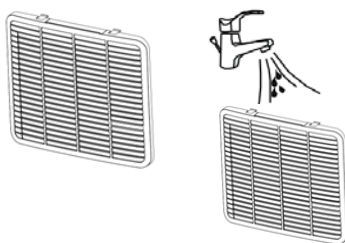
Kurz zbiera się na filtrze i ogranicza przepływ powietrza. Ograniczony przepływ powietrza zmniejsza wydajność osuszania, jeżeli zostanie zablokowany, może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Filtr powietrza wymaga regularnego czyszczenia. Można go w łatwy sposób wyciągnąć, co znacznie ułatwia czyszczenie. Nie należy uruchamiać urządzenia bez włożonego filtra powietrza.

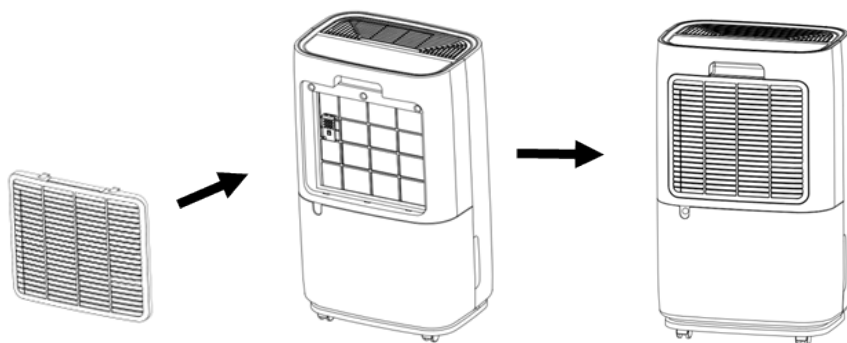
1. Wyłączyć urządzenie, a następnie wyciągnąć filtr z tylnej obudowy.



2. Należy użyć odkurzacza aby oczyścić powierzchnię filtra z kurzu. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony można umyć go pod bieżącą wodą, następnie należy dokładnie go wysuszyć.



3. Włożyć filtr z powrotem do urządzenia. Następnie włożyć zbiornik na wodę.



7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed kontaktem z profesjonalnym serwisem należy zapoznać się z listą typowych problemów i proponowanych rozwiązań, która znajduje się w poniższej tabeli.

Problem		Rozwiązanie
Urządzenie nie pracuje		Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka
Tworzy się niewielka ilość kondensatu		Należy sprawdzić czy filtr nie jest zatkany
Wyciek wody		Przepełnienie podczas przesuwania urządzenia
Nadmierny hałas		Należy sprawdzić czy urządzenie jest prawidłowo postawione
Kod błędu	E2	Czujnik wilgotności jest uszkodzony

8. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

8.1. Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy je dokładnie umyć i osuszyć. Zalecamy wykonanie poniższych czynności:

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania.
2. Opróżnić wodę ze zbiornika skroplin. Jeżeli używany był wężyk skroplin należy go zdemontować.
3. Umyć filtr powietrza i dokładnie osuszyć.
4. Zwinąć kabel zasilania.
5. Włożyć ponownie filtr powietrza.
6. Urządzenie musi być przechowywane w pozycji pionowej.
7. Przechowywać urządzenie w wentylowanym, suchym i bezpiecznym miejscu.

UWAGA:

Parownik znajdujący się w środku urządzenia musi być dokładnie wysuszony, nim zostanie spakowany, aby uniknąć uszkodzenia komponentów oraz powstania pleśni. Należy odłączyć urządzenie od zasilania i umieścić je w suchym pomieszczeniu na kilka dni, aby je wysuszyć. Innym sposobem suszenia urządzenia jest nastawa poziomu wilgotności o ponad 5 punktów procentowych wyższego niż wilgotność otoczenia, aby zmusić wentylator do suszenia parownika przez kilka godzin.

Wi-Fi i aplikacją mobilną

Aplikacja "Smart Life" jest dostępna dla systemów Android i iOS.

Zeskanuj odpowiedni kod QR, aby przejść bezpośrednio do pobierania.



Download Smart Life App



Informacje na temat korzystania z aplikacji

To urządzenie umożliwia obsługę urządzenia za pośrednictwem sieci domowej. Warunkiem wstępnym jest stałe połączenie WIFI z routerem i aplikacja "Smart Life".

1. Zainstaluj aplikację "Smart Life". Utwórz konto użytkownika.
2. Aktywuj funkcję WIFI w ustawieniach urządzenia.
3. Umieść urządzenie w odległości około 5 metrów od routera.
4. Dopóki zasilanie jest włączone, wskaźnik WIFI miga. Po 3 minutach status zostanie anulowany, jeśli nie ma konfiguracji sieci, a wskaźnik zgaśnie. Jeśli konieczne jest ponowne podłączenie WIFI, naciśnij i przytrzymaj przycisk "timer" przez 5 sekund, aby rozpocząć konfigurację sieci, a wskaźnik WIFI zacznie ponownie migać.

Połączenie WIFI

• Metoda 1

Połączenie przez Bluetooth

Włącz funkcję Bluetooth w swoim telefonie lub innym urządzeniu mobilnym.

Podczas gdy dioda sygnalizująca połączenie z Wi-Fi na urządzeniu mruga, otwórz aplikację „Smart Life”, urządzenie połączy się automatycznie.

• Metoda 2

Gdy wskaźnik WIFI miga, wybierz "dodaj "-" Małe urządzenia domowe-" Osuszacz powietrza (Wi-Fi)" i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Sprawdź stan wskaźnika WIFI i wybierz prawidłowy stan.

Twoja sieć, w której będzie urządzenie musi pracować w paśmie 2.4GHz.

Jeśli wskaźnik WIFI miga szybko, można nawiązać bezpośrednie połączenie.

Jeśli wskaźnik WIFI miga powoli, naciśnij przycisk "Go to Connect", aby podłączyć WIFI o nazwie "SmartLife-XXXX".

Uwaga:

Jeżeli podłączenie urządzenia przebiegło pomyślnie, na urządzeniu zapali się dioda sygnalizująca połączenie Wi-Fi. Obsługa urządzenia przy pomocy aplikacji mobilnej jest możliwa. Aby wyłączyć funkcję Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk „Timer”, dioda zgaśnie. Uwaga: W przypadku problemów należy postępować zgodnie z podpowiedziami aplikacji mobilnej.

lovio

HOME

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.



Niniejszym Manta S.A. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej. Urządzenie jest zgodne z europejskimi dyrektywami 2014/30/UE i 2014/35/UE.



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1688) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE



R290

Please keep this manual in a safe place so that it can be used in the future.

Thank you for selecting our dehumidifier. Be sure to read this manual carefully before using it. Any questions, please contact the professional service for help.

1. BEFORE USE

Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time.

1.1 Product description

The dehumidifier is used to remove excessive moisture from the air. As a result, it protects buildings and their contents from the adverse effects of excess humidity.

The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP=0), a negligible greenhouse effect (GWP=3,3) and is available worldwide. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.

SYMBOLS FROM THE UNIT AND USER MANUAL



This unit uses a flammable refrigerant.

If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.



Read the USER MANUAL carefully before operation.



Further information is available in the SERVICE MANUAL.



Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

1.2 The following should always be observed for safety

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air. It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and

- contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the store.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts shall only be replaced with identical repair parts, recommended by the manufacturer.



FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

2. FOR YOUR SAFETY



Your safety is the most important thing we concerned.
Please read this manual carefully and fully understand before operating your dehumidifier.

2.1. Operational precautions

WARNINGS- to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during maintenance.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling into the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Protect against arson and damage to the outer shell of the device.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4m².
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep the device's air inlet and outlet away from obstacles.

- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.



Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.



Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

2.2. Safety precautions on servicing

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing a dehumidifier with R290.

2.2.1. Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2.2.2. Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

2.2.3. General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

2.2.4. Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

2.2.5. Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

2.2.6. No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

2.2.7. Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

2.2.8. Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

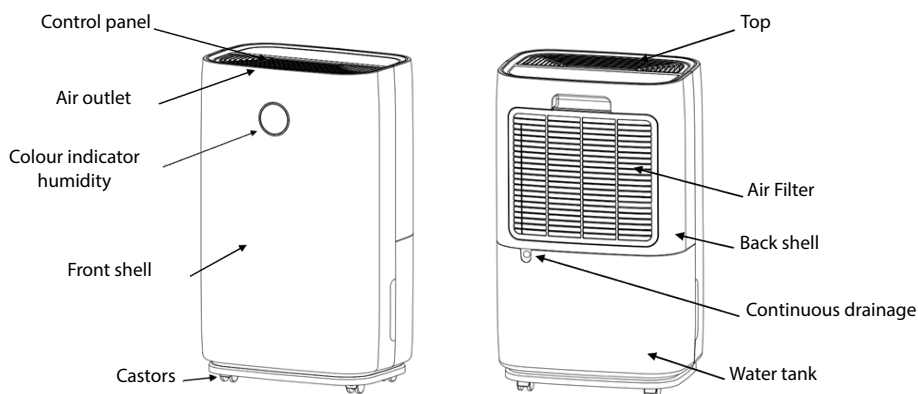
2.2.9. Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding

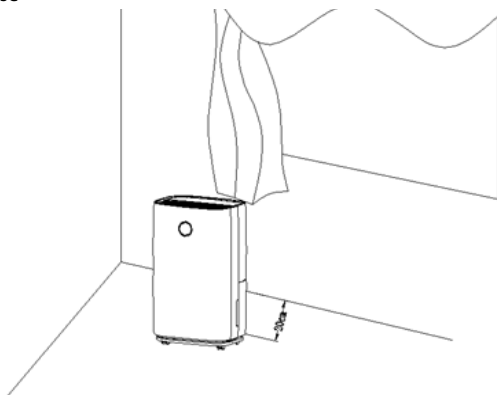
3. PRODUCT OVERVIEW



4. INSTALLATION

4.1. Location

1. Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 30cm of free space around it to allow for proper air circulation.
2. Never install the unit where it could be subject to:
 - Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
 - In an area where oil or water may be splashed
 - Direct sunlight
 - Mechanical vibration or shock
 - Excessive dust
 - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
 - Uneven surface



WARNING

Install the unit in rooms which exceed 4 m².

Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.

4.2. Operating the device safely

- Check the device after unpacking for any damages or scratches on it.
- Operate this unit in an ambient temperature from 5°C to 35°C.
- Do not use in the outdoors. This dehumidifier is intended for indoor residential applications only.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block inlet and outlet.
- Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- Adjusting the wind deflector in the upward direction prior to start up.
- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
- Keep doors and windows close for better energy saving.
- Do not operate or store the unit in direct sunlight or rain.
- It is normal for air outlet to feel warm to touch after continuous operation on hot days.
- Empty the water tank before moving the device.
- Make sure the Water tank is correctly fitted otherwise the unit will not operate properly.
- The dehumidifier starts up in the mode selected when the unit was last used.
- The dehumidifier starts dehumidifying if the room humidity is 3 percentage points higher than the selected humidity.
- There is a protective 3-minutes time delay of the compressor. Wait 3 minutes for the dehumidifier to resume dehumidification.

5. OPERATION

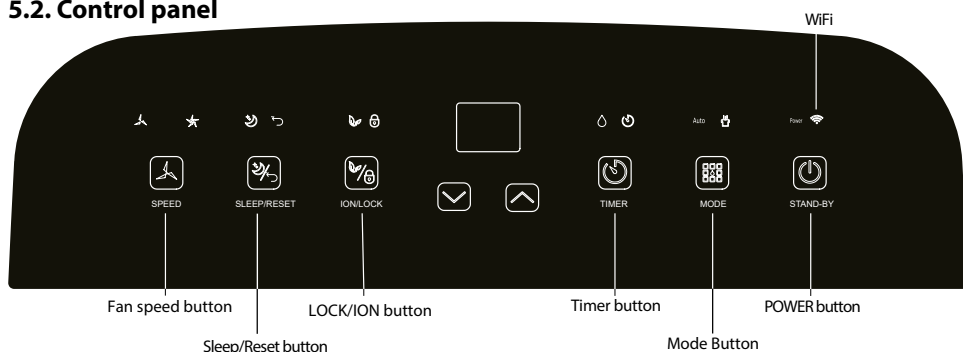
5.1. 3-colors indicator light

Ambient humidity < 45%, the indicator light will show Blue

45% ≤ ambient humidity ≤ 65%, the indicator light will show Green

ambient humidity > 65%, the indicator light will show Red

5.2. Control panel



5.3. Settings



Stand By Button

In the standby state, press the power button to turn on, the operation indicator lights up and the default fan speed is high, the LED shows ambient humidity. In the power-on state, press the power button to turn off, the running indicator light goes off and the compressor stops immediately, and then the fan shut down after 30 seconds delay.



Mode button

Press the mode button to switch between Auto and Continuously dehumidify mode.

Auto mode - continuously dehumidify mode cycle, press once to switch the mode from one to another, the corresponding indicator will light up.

Auto mode

When the room humidity is 3 percentage points or more above the desired user-set humidity level, the fan will start immediately, the compressor will start running after 3 seconds.

When the room humidity is 3 percentage points or more below the desired user-set humidity level, the compressor will stop running and the fan will turn off after a delay.

Both fan speed and humidity setting can be adjusted under Auto mode.

Continuously dehumidify mode

The dehumidification function is permanently activated, the fan runs in high speed.

Both fan speed and humidity can't be adjusted under continuously drying mode.



Sleep/Reset button

Sleeping mode

Touch the sleep button, the sleep indicator will light up, the mode indicator will go out, and the wind

speed will automatically change to low wind to start the sleep function. 10S after the operation is stopped, the sleep indicator light (child lock light, water full light, power light, defrosting light) will dim, and all other lights and digital screen will be off. Touch any button, all lights will turn on, touch any button again, the corresponding function will be effective. Touch the sleep button again to exit the sleep function. When entering the sleep mode, dehumidification shall operate according to the following states:

- The compressor will stop when the environmental humidity is less than 57%, and the fan will stop after 30S delay.
- When the ambient humidity is more than 63%, the fan starts to run, and the compressor starts to run after 3 s.
- Wind speed and humidity cannot be adjusted.
- Failure code is not displayed in sleep mode; When the water is full, the indicator light is on (dark) and the alarm is silent.

Reset the air filter

Long Press and hold the sleep mode button for 3 s to reset the air filter. When the machine work for 600 hours, the air filter indicator light will be on to remind you to clean the air filter, and the machine will not work until you clean the air filter and long press the button to reset the air filter.



Timer button

Press the "TIMER" button to set the 0-24 hour timing function. The interval is 1 hour. Then press „^" or „v" button to set the appropriate value on the display in the range from 00 to 24 h. The setting value is "00" to cancel the timer function. The indicator turns out. After the timer is set and completed, the timer LED is on during the timing period. After the timing is over, the timer LED turns off automatically.

- In the running state, set the time to turn off the machine;
- In the standby state, set the time to turn on the machine.

Note: when press POWER will also exit the timer setting.



Fan Speed button

Press this button to switch the fan speed between high and low fan speed cycle, and the corresponding indicator light will be on. The fan speed can be adjusted only in Auto mode.



Add button

Press this button to set humidity and timing time;



Minus button

Press this button to set humidity and timing time;



Child-lock (Lock) Ion function

When the machine is running, press and hold this button for 3 seconds to open the child lock function, the indicator light will be on and you can not operate other buttons except this one. Press and hold this button for 3 seconds again to close the child-lock function, the indicator light will be off.

Press this button to turn ionizer function on or off.

5.4 Drainage

There are two ways of removal collected water produced by the unit.

A. Manual draining: Empty water tank by manual.

B. Continuous draining: Use gravity to drain condensate water by attaching a drain hose.

5.4.1 Emptying the water tank

The water tank built in unit will fill up and shut the unit down once it is full. It will run again once you empty the water tank and installed properly.

1. When the tank is full, The machine will buzz for 5times, and the "Water Tank Full" indicator light will turn on.
2. Press the POWER button to turn off the unit.
3. Pull on the water tank and simply slide out of the body of the dehumidifier.
4. Empty the water into an area with a drain or outside.
5. Clean the inside of the tank as well as the outside.
6. Replace the empty tank back into the unit.
7. Press the POWER button to resume operating.
8. If the Water Full light does not extinguish, check that the float is correctly in place.

1.Pull out the water tank.

2. Empty the water tank.

3. Replace the empty tank back into the unit.



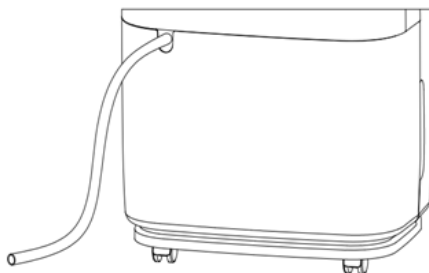
WARNING

1. Do not discard water tank magnets and plastic rivets. Otherwise, the dehumidifier cannot be started, or the machine will not automatically stop working when the water tank is full, and the condensed water overflow will damage the floor of the room.
2. Please make sure to clean the condensed water in the tank and put the tank in the original position.
3. If the water tank is dirty, please rinse it with clean water. Avoid using detergents, steel wire balls, chemical dust removers, diesel, benzene, diluents or other solvents. Otherwise, the water tank will be damaged.
4. Replace the empty tank back into the unit.. Otherwise, the indicator light will always be red and the machine cannot start working again.

5.4.2 Continuous drainage

For continuous operation or unattended dehumidification, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain gravity.

1. Straighten the drainage pipe.
2. Insert one end of the drain pipe into the drain outlet at the top of the tank and connect the other end to the bathroom, floor drain, outdoor or bucket like container or defined drain area



WARNING

1. Please do not block the drainage outlet or drainage pipe, if the phenomenon of blocking, condensed water will flow into the water tank.
2. Please do not bend the drain pipe. The height of the drainage pipe should be lower than the drainage outlet.
3. The drainage pipe shall be securely connected to the outlet.
4. Do not submerge the end of drainage pipe into water; otherwise it may cause "Air Lock" in the pipe, the water may not flow smoothly and result to water leakage

6. CLEANING AND MAINTENANCE

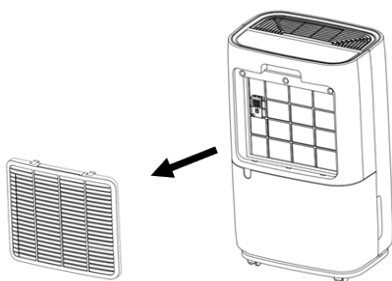
Note: before cleaning and maintaining the machine, please be sure to turn off the machine and unplug the power to avoid electric shock.

6.1. Cleaning the air filter (recommended every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

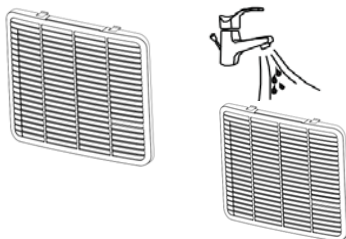
The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Switch off the unit and remove air filter from the bottom of the back cover.

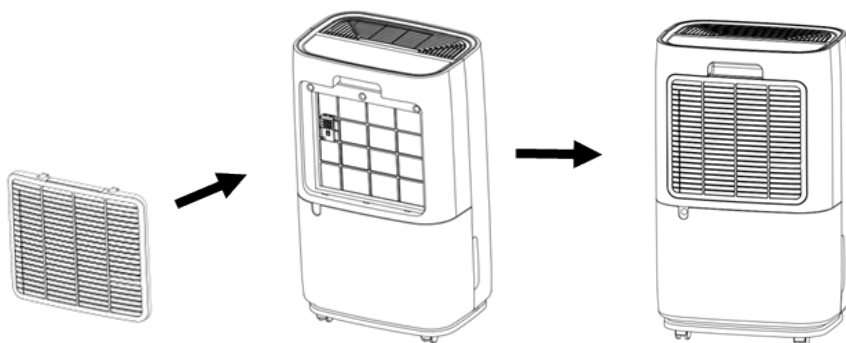


2. Use a vacuum cleaner to gently absorb the dust on the surface.

If the filter is very dirty, wash it with water and a soft detergent and dry it thoroughly afterwards.



3. Put the filter back. Put the water tank.



7. TROUBLE SHOOTING

Before calling for profesional service, please review the trouble shooting list that includes common occurrences that are not the result of a defect in workmanship or materials.

SYMPTOM		INSPECTION
The unit is not operating		Check the power connection in securely
There is little formation of condensate		Check if the air filter the air filter clogged by dust
Water Leakage		Overflow while moving the unit
Excessive Noise		Check if the unit is securely positioned
Error code	E2	Humidity sensor dampened or failure

8. DECOMMISSIONING

8.1 Storage

If you will not be using the unit for an extended period of time, it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:

1. Press power button to switch off and unplug the unit.
2. Drain the remaining water from the condensate tank. Disconnect a condensate tube, if it was used.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Collect the power cord at the water tank.
5. Re-install the filter at its position.
6. The unit must be kept in upright position when in storage.
7. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

Attention:

The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is to set the humidity point more than 5 percentage points higher than the ambient humidity to force the fan to dry the evaporator for a couple of hours.

Information on the App "Smart Life"

The **"Smart Life"** app is available for android and iOS.
Scan the corresponding QR code to get directly to the download.



Download Smart Life App



Information on How to Use the App

This appliance allows you to operate the appliance via your home net-work. A prerequisite is a permanent WIFI connection to your router and the free app **"Smart Life"**.

1. Install the **"Smart Life"** app. Create a user account.
2. Activate the WIFI function in the settings of your appliance.
3. Place the appliance at a distance of about 5 meters to your router.
4. As long as the power is turned on, the WIFI indicator flashes. After 3 minutes, the status will be canceled if there is no network configuration, and the indicator light is off. If you need to re-connect the WIFI, long press the "timer" button for 5 Second to start the network configuration, the WIFI indicator flashes again.

WIFI Connected

• Method 1

Connected via Bluetooth

Open the bluetooth of your mobile phone or other device.

When WIFI indicator flashes, open "**Smart Life**" APP, the unit will connected via bluetooth automatically.

• Method 2

When WIFI indicator flashes, select "**Add Device**"-"**Small Home Appliances**"-"**Dehumidifier(Wi-Fi)**", and follow the instructions on the display.

Check the status of the WIFI indicator and choose the correct status.

If the WIFI indicator flash rapidly, it can connected directly.

If the WIFI indicator flash slowly, press"**Go to Connect**" to connect the WIFI named "**SmartLife-XXXX**".

Remarks:

Once the appliance has been successfully connected, the WIFI lamp lights up. Now you can operate the appliance by using the app.

Press and hold the Timer button for about 5 seconds, the appliance disconnect, the WIFI lamp lights off.

lovio

HOME

SERVICE HOTLINE

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product specifications without prior notice.



Manta S.A. hereby declares that this product complies with the essential requirements and other provisions of the so-called "New Approach" Directives of the European Union. The device complies with the European Directive 2014/35/EU.



The device is marked with the symbol of a crossed-out waste container, in accordance with European Directive 2012/19/EU and the Polish Act of 11 September 2015. (Journal of Laws 2015 item 1688) on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or thrown away with other household waste at the end of their useful life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where such hazardous waste is recycled. The collection of this type of waste in separate locations and the proper recovery process contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where they purchased the equipment.

Attention!

Product design and technical specifications are subject to change without prior notice. This applies in particular to technical specifications, software, pictures and the user manual. This user manual serves as a general orientation for the operation of the product. The manufacturer and distributor assume no liability for any inaccuracies resulting from errors in the descriptions contained in this user manual.



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE

VOR DEM BEGINN VON

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Luftentfeuchters die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

1.1 PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Luftentfeuchter dient zur Entfernung von überschüssiger Feuchtigkeit aus der Luft, um Gebäude und deren Inhalt vor den negativen Auswirkungen von Feuchtigkeit zu schützen. Als Kältemittel wird R290 verwendet, das umweltfreundlich, aber entzündlich ist, daher ist besondere Vorsicht geboten.

1.2 SYMBOLE AUF DEM GERÄT UND IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Achtung: Das Gerät verwendet ein entzündliches Kältemittel.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung gründlich durch.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungs- und Wartungsanleitung.

Das Wartungspersonal muss die Anweisungen vor dem Betrieb sorgfältig lesen.

1.3 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

Das Gerät ist für die Verwendung durch Experten oder geschulte Personen bestimmt.

Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden.

Das Gerät ist nur für die Verwendung mit R-290-Gas ausgelegt.

Das Kühlsystem ist geschlossen. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Kältemittel darf nicht in die Atmosphäre abgegeben werden.

R-290 ist entzündlich und schwerer als Luft.

Propangas ist geruchlos, was nicht bedeutet, dass es keine Leckage gibt.

Bei Erkennung einer Leckage sofort den Raum evakuieren und die örtliche Feuerwehr benachrichtigen.

Verwenden Sie keine offenen Flammen oder Zündquellen in der Nähe des Geräts.

Ersatzteile müssen identisch mit den Originalteilen sein.

ZU IHRER SICHERHEIT

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Luftentfeuchter verwenden.

2.1 VORSICHTSMASSNAHMEN

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ersetzt werden.

Das Gerät muss während der Wartung vom Stromnetz getrennt werden.

Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.

Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es keinem Wasser aus.

Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht.

Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel heraus.

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.

Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Klettern oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.

Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass.

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung des Geräts.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von Feuerquellen entfernt ist.

Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für Elektroinstallationen installiert werden.

INSTALLATION

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche mit mindestens 30 cm Freiraum um das Gerät, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten.

Installieren Sie das Gerät niemals an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung, Vibrationen, Staub oder übermäßiger Hitze ausgesetzt sind.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen.

Das Gerät arbeitet bei Temperaturen von 5°C bis 35°C.

Der Luftentfeuchter ist nur für den Innenbereich bestimmt.

Stellen Sie sicher, dass die Luftzufuhr und der Luftauslass nicht blockiert sind.

Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts den Luftauslass nach oben ein.

Entleeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät bewegen.

Der Luftentfeuchter beginnt im zuletzt verwendeten Modus zu arbeiten.

Es gibt eine 3-minütige Schutzverzögerung des Kompressors. Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie den Luftentfeuchter erneut starten.

BEDIENFELD

Ein-/Ausschalter – Gerät ein- und ausschalten.

Modustaste – Auswahl des automatischen oder kontinuierlichen Entfeuchtungsmodus.

Timertaste – Einstellen der automatischen Ein- oder Ausschaltzeit.

Taste zum Erhöhen – Erhöhen der gewünschten Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Timer-Einstellungen.

Taste zum Verringern – Verringern der gewünschten Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Timer-Einstellungen.

Sperr-/Ionisationstaste – Ein-/Ausschalten der Ionisatorfunktion. Durch langes Drücken wird die Kindersicherung ein- oder ausgeschaltet.

Schlaf-/Resettaste – Ein-/Ausschalten des Schlafmodus. Durch langes Drücken wird der Filter zurückgesetzt.

Lüftergeschwindigkeitstaste – Auswahl der Lüftergeschwindigkeit zwischen hoch und niedrig.

Digitalanzeige – Zeigt den Feuchtigkeitswert, die Timer-Einstellungen oder die Temperatur an.

WARTUNG

6.1 WASSERABLAUF

- Manuelles Entleeren: Entfernen und entleeren Sie den Wassertank.

- Kontinuierlicher Ablauf: Verwenden Sie einen Schlauch für den kontinuierlichen Wasserablauf.

6.1.1 ENTLERUNG DES WASSERTANKS

- Wenn der Tank voll ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Entleeren Sie den Tank und setzen Sie ihn wieder ein, um den Betrieb fortzusetzen.

6.1.2 KONTINUIERLICHER ABLASS

- Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch korrekt angeschlossen und nicht verstopft ist. Platzieren Sie das Schlauchende über einem Abfluss oder Eimer.

6.2 REINIGUNG DES LUFTFILTERS (alle zwei Wochen)

- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Entfernen Sie den Filter, waschen Sie ihn mit Wasser und mildem Reinigungsmittel, trocknen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein.

PROBLEMBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst kontaktieren, überprüfen Sie die Liste der häufigsten Probleme und deren mögliche Ursachen.

BEISPIELE FÜR PROBLEME:

- Das Gerät funktioniert nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung.

- Voller Tank: Entleeren Sie den Wassertank.

- Geräusche während des Betriebs: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht und der Filter nicht verstopft ist.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Vor der langfristigen Lagerung entleeren und reinigen Sie das Gerät und lagern Sie es an einem trockenen, belüfteten Ort.

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Kontaktieren Sie die örtlichen Behörden für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung.

AVANT DE COMMENCER

Avant la première utilisation du déshumidificateur, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

1.1 DESCRIPTION DU PRODUIT

Le déshumidificateur sert à éliminer l'excès d'humidité de l'air, ce qui protège les bâtiments et leur contenu des effets négatifs de l'humidité. Le réfrigérant utilisé est le R290, qui est respectueux de l'environnement mais inflammable, donc une prudence particulière est requise.

1.2 SYMBOLES SUR L'APPAREIL ET DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR

Attention : l'appareil utilise un réfrigérant inflammable.

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant utilisation.
- D'autres informations se trouvent dans le manuel de l'utilisateur et de service.
- Le personnel de service doit lire attentivement les instructions avant l'opération.

1.3 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- L'appareil est destiné à être utilisé par des experts ou des personnes formées.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont surveillées.
- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec du gaz R-290.
- Le système de réfrigération est fermé. L'entretien ne peut être effectué que par un technicien qualifié.
- Ne libérez pas le réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 est inflammable et plus lourd que l'air.
- Le gaz propane est inodore, ce qui ne signifie pas qu'il n'y a pas de fuite.
- En cas de fuite, évacuez immédiatement la pièce et contactez les pompiers locaux.
- N'utilisez pas de flammes nues ou de sources d'ignition à proximité de l'appareil.
- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le déshumidificateur.

2.1 PRÉCAUTIONS

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée.
- Débranchez l'appareil pendant l'entretien.
- Utilisez toujours une prise électrique mise à la terre.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne l'exposez pas à l'eau.
- Ne penchez pas et ne tournez pas l'appareil.
- Ne débranchez pas la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- Ne mettez pas les doigts ou des objets dans la sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné des sources de feu.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installation électrique.

INSTALLATION

Placez l'appareil sur une surface stable et plane avec au moins 30 cm d'espace libre autour pour assurer une circulation d'air adéquate. N'installez jamais l'appareil dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil, aux vibrations, à la poussière ou à une chaleur excessive.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Vérifiez l'appareil après le déballage pour détecter d'éventuels dommages.

L'appareil fonctionne à des températures comprises entre 5°C et 35°C.

Le déshumidificateur est destiné uniquement à une utilisation intérieure.

Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.

Avant de démarrer l'appareil, ajustez le déflecteur d'air vers le haut.

Videz le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.

Le déshumidificateur commence à fonctionner dans le mode qu'il utilisait en dernier.

Il y a un délai de protection du compresseur de 3 minutes. Attendez 3 minutes avant de redémarrer le déshumidificateur.

PANNEAU DE CONTRÔLE

Bouton D'ALIMENTATION – Allumer/éteindre l'appareil.

Bouton DE MODE – Sélection du mode automatique ou de déshumidification continue.

Bouton DE MINUTERIE – Réglage du temps de mise en marche ou d'arrêt automatique.

Bouton D'AJOUT – Augmenter la température souhaitée, l'humidité et les réglages de la minuterie.

Bouton DE DIMINUTION – Diminuer la température souhaitée, l'humidité et les réglages de la minuterie.

Bouton DE VERROUILLAGE/IONISATION – Activer/désactiver la fonction ioniseur. Une pression longue active/désactive le verrouillage parental.

Bouton DE SOMMEIL/RÉINITIALISATION – Activer/désactiver le mode sommeil. Une pression longue réinitialise le filtre.

Bouton DE VITESSE DU VENTILATEUR – Sélectionner la vitesse du ventilateur entre haute et basse.

Affichage numérique – Affiche la valeur de l'humidité, les réglages de la minuterie ou la température.

ENTRETIEN

6.1 ÉVACUATION DE L'EAU

- Vidange manuelle : Retirez et videz le réservoir d'eau.

- Vidange continue : Utilisez un tuyau pour l'évacuation continue de l'eau.

6.1.1 VIDANGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Lorsque le réservoir est plein, l'appareil s'éteint automatiquement. Videz le réservoir et remettez-le en place pour continuer à fonctionner.

6.1.2 ÉVACUATION CONTINUE

- Assurez-vous que le tuyau de vidange est correctement connecté et non obstrué. Placez la sortie du tuyau au-dessus d'un drain ou d'un seau.

6.2 NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (tous les deux semaines)

- Nettoyez régulièrement le filtre à air pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Retirez le filtre, lavez-le avec de l'eau et un détergent doux, puis séchez-le et réinstallez-le.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Avant de contacter le service, vérifiez la liste des problèmes courants et leurs causes possibles.

EXEMPLES DE PROBLÈMES :

- L'appareil ne fonctionne pas : Vérifiez l'alimentation.

- Réservoir plein : Videz le réservoir d'eau.

- Bruit pendant le fonctionnement : Vérifiez si l'appareil est sur une surface plane et si le filtre n'est pas obstrué.

STOCKAGE ET ÉLIMINATION

Avant un stockage prolongé, videz et nettoyez l'appareil, puis stockez-le dans un endroit sec et ventilé.

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.

PRIJE POČETKA

Prije prve uporabe odvlaživača pažljivo pročitajte upute za uporabu.

1.1 OPIS PROIZVODA

Odvlaživač služi za uklanjanje viška vlage iz zraka, što štiti zgrade i njihov sadržaj od negativnih učinaka vlage. Kao rashladno sredstvo koristi se R290, koji je ekološki prihvatljiv, ali zapaljiv, stoga je potrebna posebna opreznost.

1.2 SIMBOLI S UREĐAJA I UPUTA ZA KORISNIKA

Upozorenje: uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo.

- Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za korisnika.
- Dodatne informacije nalaze se u korisničkom i servisnom priručniku.
- Servisno osoblje mora pažljivo pročitati upute prije operacije.

1.3 PREPORUKE ZA SIGURNOST

- Uređaj je namijenjen za uporabu od strane stručnjaka ili obučениh osoba.
- Djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima mogu koristiti uređaj ako su pod nadzorom.
- Uređaj je dizajniran za uporabu samo s plinom R-290.
- Rashladni sustav je zatvoren. Servisiranje smije obavljati samo kvalificirani tehničar.
- Ne ispuštajte rashladno sredstvo u atmosferu.
- R-290 je zapaljiv i teži od zraka.
- Propanški plin nema miris, što ne znači da nema curenja.
- U slučaju otkrivanja curenja, odmah evakuirajte prostoriju i kontaktirajte lokalnu vatrogasnu službu.
- Ne koristite otvoreni plamen niti izvore paljenja u blizini uređaja.
- Rezervni dijelovi moraju biti identični originalnim.

ZA VAŠU SIGURNOST

Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe odvlaživača.

2.1 MJERE OPREZA

- Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili kvalificirana osoba.
- Uređaj mora biti isključen iz struje tijekom održavanja.
- Uvijek koristite uzemljenu električnu utičnicu.
- Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
- Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga izlažite vodi.
- Ne naginjte niti okrećite uređaj.
- Ne isključujte utikač povlačenjem za napojni kabel.
- Ne koristite produžne kablove niti adaptere.
- Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.
- Ne penjte se niti sjedajte na uređaj.
- Ne stavljajte prste niti predmete u izlaz zraka.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen.
- Ne koristite kemikalije za čišćenje uređaja.
- Uvjerite se da je uređaj udaljen od izvora vatre.
- Uređaj mora biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima o električnim instalacijama.

INSTALACIJA

Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu s najmanje 30 cm slobodnog prostora oko njega kako bi se osigurala odgovarajuća cirkulacija zraka.

Nikada ne instalirajte uređaj na mjestima izloženim izravnom sunčevom svjetlu, vibracijama, prašini ili prekomjernoj toplini.

UPRAVLJANJE UREĐAJEM

Provjerite uređaj nakon otpakiranja radi oštećenja.

Uređaj radi u temperaturnom rasponu od 5°C do 35°C.

Ovlaživač je namijenjen isključivo za unutarnju upotrebu.

Provjerite da ulaz i izlaz zraka nisu blokirani.

Prije pokretanja uređaja, postavite deflektor zraka prema gore.

Ispraznite spremnik za vodu prije premještanja uređaja.

Ovlaživač započinje rad u načinu rada koji je posljednje korišten.

Postoji zaštitno kašnjenje od 3 minute za kompresor. Pričekajte 3 minute prije ponovnog pokretanja ovlaživača.

UPRAVLJAČKA PLOČA

Tipka ZA NAPAJANJE – Uključivanje/isključivanje uređaja.

Tipka NAČIN – Odabir automatskog ili kontinuiranog načina rada ovlaživanja.

Tipka TIMER – Postavljanje vremena automatskog uključivanja ili isključivanja.

Tipka DODAVANJE – Povećanje željene temperature, vlažnosti i postavki timera.

Tipka ODUZIMANJE – Smanjenje željene temperature, vlažnosti i postavki timera.

Tipka BLOKADA/IONIZACIJA – Uključivanje/isključivanje funkcije ionizatora. Dugim pritiskom uključuje/isključuje dječju blokadu.

Tipka SPAVAČI NAČIN/RESET – Uključivanje/isključivanje načina rada spavanja. Dugim pritiskom resetira filter.

Tipka BRZINA VENTILATORA – Odabir brzine ventilatora između visoke i niske.

Digitalni zaslon – Prikazuje vrijednost vlažnosti, postavke timera ili temperature.

OČUVANJE

6.1 OTOK VODE

Ručno pražnjenje: Izvadite i ispraznite spremnik za vodu.

Kontinuirano pražnjenje: Koristite crijevo za kontinuirano pražnjenje vode.

6.1.1 PRAŽNENJE SPREMNIKA ZA VODU

Kada je spremnik pun, uređaj će se automatski isključiti. Ispraznite spremnik i vratite ga kako biste nastavili rad.

6.1.2 KONTINUIRANO OTOK VODE

Provjerite je li odvodno crijevo ispravno priključeno i nije začepljeno. Postavite izlaz crijeva iznad odvoda ili kante.

6.2 ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTRA (svaka dva tjedna)

Redovito čistite zračni filter kako biste osigurali ispravan rad uređaja. Izvadite filter, operite ga vodom i blagim deterdžentom, a zatim osušite i ponovno instalirajte.

RIJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije kontaktiranja servisa, provjerite popis uobičajenih problema i njihovih mogućih uzroka.

PRIMJERI PROBLEMA:

Uređaj ne radi: Provjerite napajanje.

Puni spremnik: Ispraznite spremnik za vodu.

Buka tijekom rada: Provjerite je li uređaj postavljen na ravnu površinu i nije li filter začepljen.

SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE

Prije dugotrajnog skladištenja, ispraznite i očistite uređaj, a zatim ga čuvajte na suhom, prozračnom mjestu.

Ne bacajte uređaj sa komunalnim otpadom. Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o odgovarajućem odlaganju.

PRED ZAČETKOM

Pred prvo uporabo sušilnika natančno preberite navodila za uporabo.

1.1 OPIS IZDELKA

Sušilec je namenjen odstranjevanju presežne vlage iz zraka, kar varuje stavbe in njihovo vsebino pred negativnimi vplivi vlage. Kot hladilno sredstvo se uporablja R290, ki je okolju prijazen, a vnetljiv, zato je treba biti še posebej previden.

1.2 SIMBOLI NA NAPRAVI IN NAVODILIH ZA UPORABO

Pozor: Naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo.

Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.

Dodatne informacije so na voljo v uporabniških in servisnih navodilih.

Servisno osebje mora pred delovanjem natančno prebrati navodila.

1.3 VARNOSTNA NAVODILA

Napravo smejo uporabljati le strokovnjaki ali usposobljene osebe.

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi ali umskimi sposobnostmi, če so pod nadzorom.

Naprava je zasnovana za uporabo le z R-290 plinom.

Hladilni sistem je zaprt. Servisiranje sme izvajati samo usposobljen tehnik.

Hladilnega plina ni dovoljeno izpustiti v ozračje.

R-290 je vnetljiv in težji od zraka.

Propan nima vonja, kar ne pomeni, da ni uhajanja.

Ob zaznavi uhajanja nemudoma evakuirajte prostor in se obrnite na lokalne gasilce.

V bližini naprave ne uporabljajte odprtega ognja ali virov vžiga.

Nadomestni deli morajo biti enaki originalnim.

ZA VAŠO VARNOST

Pred uporabo sušilnika natančno preberite ta navodila.

2.1 PREVIDNOSTNI UKREPI

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali usposobljena oseba.

Med vzdrževanjem morate napravo odklopiti iz napajanja.

Vedno uporabljajte ozemljeno električno vtičnico.

Ne uporabljajte naprave z mokrimi rokami.

Naprave ne potaplajte v vodo ali jo ne izpostavljajte stiku z vodo.

Naprave ne nagibajte ali obračajte.

Ne izklaplajte naprave tako, da vlečete za napajalni kabel.

Ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev.

Na napravo ne položite nobenih predmetov.

Ne plezajte in ne sedajte na napravi.

Ne vstavljajte prstov ali predmetov v izhod zraka.

Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana.

Ne uporabljajte kemikalij za čiščenje naprave.

Prepričajte se, da je naprava oddaljena od virov ognja.

Napravo namestite v skladu z nacionalnimi predpisi o električnih namestitvah.

NAMESTITEV

Postavite napravo na stabilno, ravno površino, ki ima vsaj 30 cm prostora okoli sebe za ustrezno kroženje zraka.

Nikoli ne nameščajte naprave na mestih, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi, vibracijam, prahu ali pretirani toploti.

UPRAVLJANJE NAPRAVE

Preverite napravo po razpakiranju glede morebitnih poškodb.

Naprava deluje pri temperaturah od 5°C do 35°C.

Sušilec je namenjen izključno za notranjo uporabo.

Preverite, da vhod in izhod zraka nista zamašena.

Pred vklopom naprave nastavite deflektor zraka navzgor.

Pred premikanjem naprave izpraznite rezervoar za vodo.

Sušilec začne delovati v načinu, v katerem je bil nazadnje uporabljen.

Obstaja 3-minutno zaščitno zakasnitev kompresorja. Počakajte 3 minute pred ponovnim zagonom sušilca.

UPRAVLJALNA PLOŠČA

Gumb ZA NAPAJANJE – Vklop/izklop naprave.

Gumb NAČIN – Izbor avtomatskega ali neprekinjenega načina sušenja.

Gumb ČASOVNIKA – Nastavitev časa avtomatskega vklopa ali izklopa.

Gumb DODAJANJE – Povečanje zelene temperature, vlažnosti in nastavitve časovnika.

Gumb ODŠTEVANJE – Zmanjšanje zelene temperature, vlažnosti in nastavitve časovnika.

Gumb BLOKADA/IONIZACIJA – Vklop/izklop funkcije ionizatorja. Dolgo pritiskanje vklopi/izklopi starševsko ključavnico.

Gumb SPANJE/RESET – Vklop/izklop načina spanja. Dolgo pritiskanje ponastavi filter.

Gumb HITROSTI VENTILATORJA – Izbor hitrosti ventilatorja med visoko in nizko.

Digitalni zaslon – Prikaže vlažnost, nastavitve časovnika ali temperaturo.

VZDRŽEVANJE

6.1 ODVODNJAVANJE VODE

Ročno praznjenje: Izvlecite in izpraznite rezervoar za vodo.

Neprekinjeno odvajanje: Uporabite cev za neprekinjeno odvajanje vode.

6.1.1 PRAZNJENJE REZERVOARJA ZA VODO

Ko je rezervoar poln, se bo naprava samodejno izklopila. Izpraznite rezervoar in ga ponovno vstavite za nadaljevanje dela.

6.1.2 NEPREKINJENO ODVODNJAVANJE

Preverite, da je odvodna cev pravilno priključena in ni zamašena. Izliv cevi postavite nad odtok ali vedro.

6.2 ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA (vsaka dva tedna)

Redno čistite zračni filter za pravilno delovanje naprave. Odstranite filter, operite ga z vodo in nežnim detergentom, nato pa ga posušite in znova namestite.

REŠEVANJE TEŽAV

Preden stopite v stik s servisom, preverite seznam pogostih težav in njihovih možnih vzrokov.

PRIMERI TEŽAV:

Naprava ne deluje: Preverite napajanje.

Poln rezervoar: Izpraznite rezervoar za vodo.

Hrup med delovanjem: Preverite, ali naprava stoji na ravni površini in ali je filter zamašen.

HRANJENJE IN ODSTRANJEVANJE

Pred dolgotrajnim shranjevanjem izpraznite in očistite napravo, nato pa jo shranite na suhem, prezračevanem mestu.

Naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Za informacije o primernem odstranjevanju se obrnite na lokalne oblasti.

ANTES DE EMPEZAR

Antes del primer uso del deshumidificador, lee cuidadosamente las instrucciones de uso.

1.1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El deshumidificador se utiliza para eliminar el exceso de humedad del aire, protegiendo así los edificios y su contenido de los efectos negativos de la humedad. Como refrigerante se utiliza el R290, que es respetuoso con el medio ambiente pero inflamable, por lo que se debe tener especial cuidado.

1.2 SÍMBOLOS EN EL APARATO Y EN LAS INSTRUCCIONES DEL USUARIO

Advertencia: el aparato utiliza un refrigerante inflamable.

Antes de usar, lee detenidamente las instrucciones del usuario.

Para más información, consulta las instrucciones del usuario y de servicio.

El personal de servicio debe leer detenidamente las instrucciones antes de operar.

1.3 RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

El aparato está destinado al uso por parte de expertos o personas capacitadas.

Pueden usar el aparato niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas o mentales limitadas, siempre que estén supervisados.

El aparato está diseñado para usar exclusivamente con gas R-290.

El sistema de refrigeración es cerrado. El mantenimiento solo debe realizarlo un técnico calificado.

No se debe liberar el refrigerante a la atmósfera.

El R-290 es inflamable y más pesado que el aire.

El gas propano no tiene olor, lo que no significa ausencia de fugas.

Si se detecta una fuga, evacua la habitación de inmediato y comunícale con los bomberos locales.

No uses fuego abierto ni fuentes de ignición cerca del aparato.

Las piezas de repuesto deben ser idénticas a las originales.

PARA TU SEGURIDAD

Lee cuidadosamente estas instrucciones antes de usar el deshumidificador.

2.1 MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o una persona calificada.

Desconecta el aparato de la alimentación durante el mantenimiento.

Usa siempre una toma de corriente con conexión a tierra.

No manejes el aparato con las manos mojadas.

No sumerjas ni expongas el aparato al agua.

No inclines ni gires el aparato.

No desconectes el enchufe tirando del cable de alimentación.

No uses alargadores ni adaptadores.

No coloques objetos sobre el aparato.

No te subas ni te sientes sobre el aparato.

No introduzcas dedos u objetos en la salida de aire.

No uses el aparato si está dañado.

No uses productos químicos para limpiar el aparato.

Asegúrate de que el aparato esté alejado de fuentes de calor.

El aparato debe instalarse de acuerdo con las normativas nacionales de instalaciones eléctricas.

INSTALACIÓN

Coloca el aparato en una superficie estable y nivelada, con al menos 30 cm de espacio libre alrededor para asegurar una adecuada circulación de aire.

Nunca instales el aparato en lugares expuestos a la luz solar directa, vibraciones, polvo o calor excesivo.

MANUAL DE USO

INSPECCIÓN INICIAL

Inspeccione el dispositivo después de desempaquetarlo en busca de daños.

El dispositivo funciona en temperaturas de 5°C a 35°C.

El deshumidificador está diseñado exclusivamente para uso en interiores.

Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas.

Antes de encender el dispositivo, ajuste el deflector de aire hacia arriba.

Vacíe el depósito de agua antes de mover el dispositivo.

El deshumidificador comenzará en el modo en el que fue utilizado por última vez.

Hay un retardo de protección del compresor de 3 minutos. Espere 3 minutos antes de volver a encender el deshumidificador.

PANEL DE CONTROL

Botón de ENCENDIDO/APAGADO: Enciende/Apaga el dispositivo.

Botón de MODO: Selecciona el modo de deshumidificación automática o continua.

Botón de TEMPORIZADOR: Configura el tiempo de encendido o apagado automático.

Botón de AUMENTO: Aumenta la temperatura, humedad y configuraciones del temporizador deseadas.

Botón de DISMINUCIÓN: Reduce la temperatura, humedad y configuraciones del temporizador deseadas.

Botón de BLOQUEO/IONIZACIÓN: Activa/Desactiva la función de ionizador. Mantén presionado para activar/desactivar el bloqueo para niños.

Botón de SUEÑO/RESET: Activa/Desactiva el modo de sueño. Mantén presionado para reiniciar el filtro.

Botón de VELOCIDAD DEL VENTILADOR: Selecciona la velocidad del ventilador entre alta y baja.

Pantalla digital: Muestra la humedad actual, configuraciones del temporizador o temperatura.

MANTENIMIENTO

6.1 DRENAJE DEL AGUA

Drenaje manual: Saque y vacíe el depósito de agua.

Drenaje continuo: Utilice una manguera para drenaje continuo de agua.

6.1.1 VACIADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Cuando el depósito esté lleno, el dispositivo se apagará automáticamente. Vacíe el depósito y vuelva a colocarlo para continuar funcionando.

6.1.2 DRENAJE CONTINUO

Asegúrese de que la manguera de drenaje esté correctamente conectada y no esté obstruida. Coloque el extremo de la manguera sobre un desagüe o un cubo.

6.2 LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (cada dos semanas)

Limpie regularmente el filtro de aire para garantizar el funcionamiento adecuado del dispositivo. Retire el filtro, límpielo con agua y un detergente suave, luego séquelo y vuelva a instalarlo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de contactar con el servicio técnico, revise la lista de problemas comunes y sus posibles causas.

EJEMPLOS DE PROBLEMAS:

El dispositivo no funciona: Verifique la alimentación.

Depósito lleno: Vacíe el depósito de agua.

Ruido durante el funcionamiento: Verifique que el dispositivo esté sobre una superficie plana y que el filtro no esté obstruido.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

Antes de almacenar a largo plazo, vacíe y limpie el dispositivo, luego guárdelo en un lugar seco y ventilado.

No deseche el dispositivo con los residuos domésticos. Consulte con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación adecuada.

ANTES DE INICIAR

Antes de usar o desumidificador pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções.

1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O desumidificador é usado para remover o excesso de umidade do ar, protegendo edifícios e seu conteúdo dos efeitos negativos da umidade. Como refrigerante, utiliza-se o R290, que é amigo do meio ambiente, mas inflamável, portanto, deve-se ter cuidado especial.

1.2 SÍMBOLOS NO APARELHO E NO MANUAL DO USUÁRIO

Aviso: o dispositivo utiliza um refrigerante inflamável.

Antes de usar, leia cuidadosamente o manual do usuário.

Informações adicionais estão disponíveis no manual do usuário e de serviço.

O pessoal de serviço deve ler cuidadosamente as instruções antes da operação.

1.3 RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

O dispositivo é destinado ao uso por especialistas ou pessoas treinadas.

Crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas ou mentais limitadas podem usar o dispositivo, desde que supervisionadas.

O dispositivo foi projetado para uso apenas com o gás R-290.

O sistema de refrigeração é fechado. A manutenção deve ser realizada apenas por técnicos qualificados.

Não descarregue o refrigerante na atmosfera.

O R-290 é inflamável e mais pesado que o ar.

O gás propano não tem cheiro, o que não significa ausência de vazamento.

Em caso de vazamento detectado, evacue imediatamente o ambiente e contate os bombeiros locais.

Não use fogo aberto ou fontes de ignição perto do aparelho.

Peças de reposição devem ser idênticas às originais.

PARA SUA SEGURANÇA

Leia este manual atentamente antes de usar o desumidificador.

2.1 MEDIDAS DE SEGURANÇA

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por pessoa qualificada.

Desconecte o dispositivo da alimentação durante a manutenção.

Sempre use uma tomada elétrica com ligação à terra.

Não manuseie o dispositivo com as mãos molhadas.

Não mergulhe nem exponha o dispositivo à água.

Não incline ou vire o dispositivo.

Não desconecte o plugue puxando pelo cabo de alimentação.

Não use extensões ou adaptadores.

Não coloque objetos sobre o aparelho.

Não suba nem sente no aparelho.

Não introduza dedos ou objetos na saída de ar.

Não use o dispositivo se estiver danificado.

Não use produtos químicos para limpar o dispositivo.

Certifique-se de que o dispositivo esteja longe de fontes de fogo.

O dispositivo deve ser instalado de acordo com os regulamentos elétricos nacionais.

INSTALAÇÃO

Coloque o dispositivo em uma superfície estável e plana, com pelo menos 30 cm de espaço livre ao redor para garantir a circulação adequada do ar.

Nunca instale o dispositivo em locais expostos à luz solar direta, vibrações, poeira ou calor excessivo.

MANUSEIO DO EQUIPAMENTO

Verifique o equipamento quanto a danos após desembalá-lo.

O equipamento opera em temperaturas de 5°C a 35°C.

O desumidificador destina-se exclusivamente a uso interno.

Certifique-se de que as entradas e saídas de ar não estejam bloqueadas.

Antes de ligar o equipamento, ajuste o defletor de ar para cima.

Esvazie o reservatório de água antes de mover o equipamento.

O desumidificador retoma a operação no modo utilizado pela última vez.

Existe um atraso protetor de 3 minutos do compressor. Espere 3 minutos antes de reiniciar o desumidificador.

PAINEL DE CONTROLE

Botão LIGA/DESLIGA - Liga/desliga o equipamento.

Botão MODO - Seleciona o modo de desumidificação automática ou contínua.

Botão TIMER - Define o tempo de ligar/desligar automático.

Botão ADIÇÃO - Aumenta a temperatura desejada, umidade e configurações do timer.

Botão SUBTRAÇÃO - Diminui a temperatura desejada, umidade e configurações do timer.

Botão BLOQUEIO/IONIZAÇÃO - Liga/desliga a função de ionizador. Pressione longamente para ativar/desativar o bloqueio parental.

Botão SONO/RESET - Liga/desliga o modo de sono. Pressione longamente para redefinir o filtro.

Botão VELOCIDADE DO VENTILADOR - Seleciona a velocidade do ventilador entre alta e baixa.

Display digital - Exibe a umidade, configurações do timer ou temperatura.

MANUTENÇÃO

6.1 DRENAGEM DA ÁGUA

Drenagem manual: Remova e esvazie o reservatório de água.

Drenagem contínua: Use uma mangueira para drenagem contínua da água.

6.1.1 Esvaziamento do Reservatório de Água

Quando o reservatório estiver cheio, o equipamento desligará automaticamente. Esvazie o reservatório e coloque-o de volta para continuar operando.

6.1.2 DRENAGEM CONTÍNUA

Verifique se a mangueira de drenagem está corretamente conectada e desobstruída. Coloque a extremidade da mangueira sobre um ralo ou balde.

6.2 LIMPEZA DO FILTRO DE AR (a cada duas semanas)

Limpe regularmente o filtro de ar para garantir o funcionamento adequado do equipamento. Remova o filtro, lave-o com água e detergente suave, depois seque e reinstale.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de contatar o serviço técnico, verifique a lista de problemas comuns e suas possíveis causas.

EXEMPLOS DE PROBLEMAS:

Equipamento não funciona: Verifique a alimentação.

Reservatório cheio: Esvazie o reservatório de água.

Ruídos durante a operação: Verifique se o equipamento está em uma superfície plana e se o filtro não está obstruído.

ARMAZENAMENTO E DESCARTE

Antes de armazenar por longos períodos, esvazie e limpe o equipamento, e então armazene em local seco e ventilado.

Não descarte o equipamento com resíduos domésticos. Entre em contato com as autoridades locais para informações sobre o descarte apropriado.

